

司事人江贊祐啟

價分四等四
十五元四十
八元五十元
五拾五元如
充銀期亦可
隨意兼造
稀鎖匙修理
樣器皿開
夾碼鎖名師
求速當
本主人啓

HASKINS & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St. 412 Hastings St.
VANCOUVER, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本館(講線二貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

本軒精製
中西字笠
巴圖章及
印色墨水
笠巴字粒
如家同脆
光顧備銀
格外從廉

外科
醫生
林
弼
臣

窮困效藥得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜輿
轡無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林兩臣
先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係腌癰由于氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬
日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死
生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者
上祈問津焉

（俱代書）
台山雷學編頌

啓者弟到雲鳴一向在對面海新柴業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來○治○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無駐
聞暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲鳴
寓在叙宴餐館調治○即施其妙手數日全愈旋又返柴
做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請白
動車載回雲鳴求○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得牛華免廢疾今得○調理將一切碎骨醫
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓秦越人之能懸壺如○者真不愧乎國手想弟自去
歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○惠此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

●●林洞臣自製應驗千丸散發售廣者

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼今
各色羊毛線仔 摺結內衫外套
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

羽紗五色國旗

司理人何家燕啟

大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華方
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足冬實號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行 謹聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

眞不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水彩俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭腦是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲ 本教授美術所寓四衛西便一五九三號

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

KO WING KAN.
 25 PENDLER ST. W.
 VANCOUVER, B. C.

注意
 萬代聲按視人口紙
 儒胞育子弟來加請
 朱雪議
 高詠勤謹啟

有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之尋能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲應節風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨絡絡遊走週身屢于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃願告患病僑胞向北津而問焉

盧仝問頓埠門牌一千一百零五號寄邑人馮廷聰拜頌

洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二

經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駭之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駭延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片搔回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生厥骨之妙焉

廣大埠土得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛敬上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠廣臣街七百零五二層十六號

甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理茲月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用錫弟思婦人身已受孕不應將足錫去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人薛歷上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左腳大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告愚跌打諸君知津而治焉
廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹外方脈
 新統
 炮碼刀傷
 纏筋駁骨
 白濁芒集
 臍疔毒
 瘰癧流注
 消脫瘰癧
 雙單驚風
 遠年癰腫
 內外全科
 奇難雜症
 水醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書倫各僑胞或有
 這年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
 便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
 內并列住址囑來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
 散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠灰臣街門
 牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症所達知本街新
 同和話機六十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal